|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Macintosh HD:Users:bilodeau:Desktop:logos:template 2017:un.emf | **联合国****环境规划署** | **CBD** |
| **CBD_logo_ch-CMYK-black [Converted]** |  | Distr.GENERALCBD/SBI/3/4/Add.218 February 2021CHINESEORIGINAL: ENGLISH |

执行问题附属机构

第三次会议

日期和地点待定

临时议程[[1]](#footnote-2)\*项目5

**2020年后性别平等行动计划大纲草案**

1. 导言
2. 本文件载有经修订的2020年后性别平等行动计划大纲草案。这份草案是根据在磋商中收到的关于大纲初稿的评论修订， 2020年8月4日至31日曾就初稿公开征求意见。 [[2]](#footnote-3) 草案还参考了2020年8月17日发布的更新后的2020年后全球生物多样性框架预稿（[CBD/POST2020/PREP/2/1](https://www.cbd.int/doc/c/4581/b8f0/e9df8fce1a2ff03d77a55101/post2020-prep-02-01-zh.pdf)），意图与该预稿保持一致。
3. 编写本文件的目的是供《公约》缔约方和利益攸关方审议。现在提议进行第二次磋商，就计划草案的结构以及总目标、执行和审查机制和相应具体目标草案的选择和制定征求进一步反馈。此外还请求就可能的行动和指标提供投入。在现阶段，尽管仍在就这项计划的主要总目标进行讨论，但并未寻求提供更详细的信息，诸如负责行为体、可交付成果和时间表等。请就本项更新后的大纲草案提出意见，用以编写经修订的大纲草案，供执行问题附属机构第三次会议[[3]](#footnote-4)讨论，从而支持编写新的性别平等行动计划，供2021年的缔约方大会第十五届会议审议。
4. 请使用<https://www.cbd.int/sbi/review.shtml>上的模板**在2021年3月22日之前发表评论**。

**收到的评论摘要**

1. 在首次咨询期间共收到30份评论，[[4]](#footnote-5)其中10份来自缔约方，20份来自其他有关利益攸关方。评论涉及大纲草案的范围和结构以及制定过程、与2020年后全球生物多样性框架的一致性和大纲三个部分中的具体案文提案。评论指出，最终的计划应在范围上更加兼容并蓄，更明确地提及土著妇女以及农村妇女和女孩，并应采取跨领域方式，强调与种族、社会地位、种姓、性取向和性别认同、年龄、环境及其他因素之间的联系。关于结构，提交的评论强调需要在计划中增加更多要素，包括具体行动/活动、负责行为体、可交付成果、指标、时间表和执行层面（全球、区域、国家和/或国家以下各级）。
2. 关于程序问题，一份评论指出，鉴于缔约方没有做出关于制定新计划的任何正式决定，需要进一步讨论2020年后性别平等行动计划的制定问题，同时指出还需要商定效力和效率最高的新计划制定方式。关于程序问题，一些评论还指出，需要给予民间社会更多时间来就大纲提出反馈意见。一些评论强调，计划必须更全面地与2020年后全球生物多样性框架保持一致，而不是仅限于行动目标20草案的范围，以确保将性别平等纳入整个框架的主流，同时还指出包括行动目标20在内的行动目标草案尚未获得通过 。其他评论包括有必要在平等获取生物多样性保护和可持续利用所产生的惠益与《公约》的第三个目的（获取遗传资源和平等分享其利用所产生的惠益）之间加以区分，而一些评论则指出，需要更加准确地说明具体的资源需求以及国家报告要求。一份评论指出，某些行动领域的落实可能超出了本国环境部委的授权范围，并询问《公约》是否建立了保护环境维权者和防止基于性别的暴力的机制。
3. 根据这些评论提出的意见重新编写了大纲草案，使其更加广泛地与2020年后全球生物多样性框架保持一致并进行了精简，以提高清晰度和减少重叠。根据2020年后框架对行动领域草案进行了修订，将其改为总目标，并把大纲前一稿其余两个部分（执行支助机制以及责任和透明度、外联、宣传和了解）下的项目压缩为四个执行和审查机制。为了更好地反映出对妇女多样性以及可能助长脆弱性和边缘化的相互交集的因素（人口、经济、种族、族裔、地理及其他因素）的注重，下面提出了一些基本原则，目的是以这些原则作为大纲草案的框架。
4. **目的**
5. 本大纲草案的目的，是为制定2020年后性别平等行动计划奠定基础，该计划则将成为2020年后全球生物多样性框架的性别平等要素的执行机制。正如更新后的预稿所表明的那样，全球生物多样性框架的变革理论确认，框架的执行工作必须适当认识到性别平等、增强妇女权能和对性别平等敏感方法。预稿还强调了性别平等、对性别平等敏感的方法和增强妇女和女孩的权能，将其作为框架执行工作所需要的使能条件之一。因此，应将2020年后性别平等行动计划视为一个工具，作用是支持以促进性别平等的方式执行2020年后全球生物多样性框架。在性别平等行动计划大纲草案中提出的总目标、具体目标和行动草案是为了对2020年后全球生物多样性框架的所有长期目标和行动目标都有意义和适用。与此相关的是，执行和审查机制及其相应的具体目标和行动草案是为了支持实现性别平等行动计划的总目标草案。

**原则**

1. 性别平等行动计划及其拟议总目标、执行和审查机制、具体目标和行动的制定工作和预期的执行工作是基于以下原则：

(a) 认识到土著妇女和女孩全面参与了生物多样性的保护和可持续利用，但在决策过程、获取和拥有包括土地在内的资源以及得到生物多样性的惠益方面仍然面临歧视和被边缘化，因此，将在性别平等行动计划的执行工作中特别注重支持土著妇女和女孩的参与，满足她们的需求，包括为此采取有针对性的行动。这将包括在支持生物多样性的保护和可持续利用以及公正和公平分享惠益方面承认和珍视土著妇女的传统知识；

(b) 认识到到农村妇女和女孩的贫困和受排斥程度高得不成比例，她们在决策过程、获取和拥有包括土地在内的资源以及在得到各种惠益方面面临严重的限制和边缘化，[[5]](#footnote-6) 因此，在性别平等行动计划的执行工作中也需要特别注重支持土著妇女和女孩的参与，满足她们的需求；

(c) 认识到世界各地的妇女、男子、男孩和女孩由于族裔、社会地位、种姓、性取向和性别认同、年龄和环境及其他因素而通过不同、多重和相互交集的方式被边缘化，并认识到妇女和女孩以及认同自己为女性的人所面临的结构性障碍，因此，性别平等行动计划的执行工作将采取跨领域方式，把所有妇女和女孩的需求和利益放在优先地位，特别关注最边缘化的人。行动计划的执行工作还将寻求确保男子和男孩的参与，从而确保以合作和支持的方式改善性别关系；

(d) 认识到《 2030年可持续发展议程》和可持续发展目标把性别平等作为一个独立的目标和关键的跨领域组成部分加以强调，并认识到这些战略目标和具体目标是不可分割的，已获所有国家普遍采用，因此，性别平等行动计划打算根据生物多样性议程补充和支持可持续发展目标的执行；

(e) 认识到性别平等、生物多样性、气候变化和土地退化以及其他环境问题之间的联系，因此，性别平等行动计划的执行工作将力求最大限度地发挥这些工作领域之间的协同作用，包括为此收集和使用按性别和其他人口因素分列的数据，用于达到共同目的。

1. 必须指出，为了使文件便于阅读，大纲草案并没有在每一处陈述（在总目标、执行和审查机制、具体目标和行动草案下）中都单独提及土著和农村妇女和女孩以及妇女和女孩的多样性。如上述原则所示，草案意图特别注意在最后计划的所有领域支持土著和农村妇女和女孩以及最边缘化的妇女和女孩的参与并满足她们的需求。因此，凡在总目标、执行和审查机制、具体目标和行动草案提及 “妇女和女孩”的地方，都应理解为指的是*所有*妇女和女孩，包括土著、农村以及来自多种多样和边缘化群体的妇女和女孩。

**三. 修订后的大纲草案结构**

1. 如上所述，对大纲草案进行了修订，以使其直接地与2020年后全球生物多样性框架保持一致，并对其进行了结构调整，列入三项总目标草案以及相关的具体目标和行动举例，还列入了四个执行和审查机制草案及其相应的具体目标和行动举例。下面把各项总目标、执行和审查机制及其相关具体目标草案与更新后的2020年后全球生物多样性框架预稿的长期目标、里程碑和行动目标对应了起来。应该注意的是，这一对应突出显示了框架中最直接相关的长期目标、里程碑和行动目标，并不包括与框架其余长期目标和行动目标之间较少的直接联系。由于这一对应所依据的是2020年后全球生物多样性框架的长期目标、行动目标和指标草案，其意图是今后根据该框架进行更新。

**总目标草案**

 **总目标1：**妇女和女孩平等获取、拥有和控制生物多样性和生态系统服务以及相关的经济资源和服务。

 *具体目标1.1：*增加妇女对土地和生物资源的权利（包括确定和消除与性别有关的障碍）

 *具体目标1.2：*减少利用和保护生物多样性过程中基于性别的暴力（包括保护妇女环境人权捍卫者）

 *具体目标 1.3：*确保建立机制，使妇女能够平等获得资源和服务（包括金融服务、信贷、培训、相关信息、教育及其他），用以支持其对生物多样性的保护和可持续利用。

 相应的2020年后全球生物多样性框架（框架）长期目标：长期目标B：通过保护和可持续利用来肯定自然为人类所做贡献的价值，维护或增强这些贡献，从而支持全球发展议程，造福所有人。

 与性别平等有关的里程碑：(a) 自然为可持续的营养和粮食安全、获得安全饮水以及抗御自然灾害做出贡献。

 框架行动目标20：到2030年根据国情确保在关于生物多样性的决策过程当中的公平参与，并确保土著人民和地方社区、妇女和女孩以及青年对相关资源的权利。

 **总目标2：**妇女和女孩从自然和生物多样性中平等受益

 *具体目标 2.1：*确保建立机制，使妇女和女孩能够平等获得自然的惠益（包括营养、粮食安全、生计、健康、福祉及其他）。

 *具体目标 2.2：*促使增加妇女和女孩在与生物多样性有关的价值链和行业中的优质和有偿的正式就业机会。

 相应的框架长期目标：框架长期目标B：通过保护和可持续利用来肯定自然为人类所做贡献的价值，维护或增强这些贡献，从而支持全球发展议程，造福所有人。

 与性别平等有关的里程碑：(a) 自然为可持续的营养和粮食安全、获得安全饮水以及抗御自然灾害做出贡献。

 框架长期目标C：公正和公平分享通过利用遗传资源所产生的惠益

 与性别平等有关的里程碑：(a) 在所有国家都建立了获取和惠益分享机制； (b) 分享的惠益增加了[X％]。

 框架行动目标8：到2030年，通过对野生动植物物种的可持续管理来确保人类，特别是最弱势群体得到的惠益，包括营养、粮食安全、生计、健康和福祉。

 框架行动目标10：到2030年确保通过基于自然的解决方案和生态系统方法，帮助调节至少影响[XXX百万]人的空气质量、环境危害和极端事件以及水的质量和数量。

 框架行动目标12：到2030年，通过确保获取以及公正和公平分享利用遗传资源和相关传统知识所产生的惠益，使所分享的生物多样性保护和可持续利用惠益增加[X]。

 框架行动目标14：到2030年通过确保生产做法和供应链的可持续性，把对生物多样性的负面影响至少减少[50%]。

 **总目标3：**生物多样性政策、规划和方案决定平等地对待妇女和女孩的观点、利益和需求。

 *具体目标 3.1：*增加和加强妇女在与生物多样性有关的所有各级决策中的参与和领导作用。

 *具体目标 3.2：*增强妇女在《生物多样性公约》进程中的充分、平等、有意义的参与和领导作用， 包括通过妇女团体和妇女代表的参与来这样做。

 *具体目标 3.3：*将性别平等考虑因素纳入国家承诺、国家生物多样性战略和行动计划及其执行、预算和报告工作。

 相应的框架目标D：可以得到为实现框架中的所有长期目标和行动目标所需执行手段。

 与性别平等有关的里程碑：(a) 最迟在2022年确定2020至2030年期间的框架执行手段并承诺实施；(b) 最迟在2030年确定2030至2040年期间的框架执行手段并承诺实施。

 框架行动目标20：到2030年根据国情确保在关于生物多样性的决策过程当中的公平参与，并确保土著人民和地方社区、妇女和女孩以及青年对相关资源的权利。

**执行和审查机制**

 **产生、管理和共享知识 –** 产生、管理和共享关于生物多样性的保护和可持续利用以及惠益的公正和公平共享所涉性别平等层面的知识。

 *具体目标：*加强证据基础，显示生物多样性的保护和可持续利用以及惠益的公正和公平分享所产生的因性别而异的影响，并显示妇女在保护和可持续利用中作为变革推动者所起作用，加强对这些影响和作用的了解。

 *具体目标：* 增强政府和其他有关利益攸关方收集、分析和应用按性别和其他人口因素分列的生物多样性数据的能力。

 *具体目标：* 支持妇女组织、网络和性别平等问题专家参与执行2020年后全球生物多样性框架和相关报告工作。

 框架执行机制 – 知识的产生、管理和共享

1. 加强对传统知识的保护，更多地认识到传统知识对保护和可持续利用生物多样性的贡献；
2. 促进生物多样性科学和教育以及整个组织的学习。

 框架行动目标19：到2030年确保决策者和公众可以了解包括传统知识在内的高质量信息，用以通过促进宣传、教育和研究来有效管理生物多样性。

 **伙伴关系与合作 –** 妇女组织、网络和性别平等专家有效地参与生物多样性的保护和可持续利用以及惠益的公正和公平分享。

 **监测和报告 –** 监测和报告妇女和女孩为保护和可持续利用生物多样性和遗传资源做出的贡献。

 *具体目标：* 确保在《生物多样性公约》下的国家报告和所提交文件中提供信息，说明性别平等行动计划的执行情况以及通过促进性别平等的方式执行2020年后全球生物多样性框架的情况。

 **资源 –** 分配资源，用于支持与性别平等有关的举措和通过促进性别平等的方式执行2020年后全球生物多样性框架。

 *具体目标：* 为执行国家生物多样性战略和行动计划分配资源和采用促进性别平等的预算编制方法（包括为此跟踪和报告在这些活动中为性别平等工作分配资源的情况）。

 框架行动目标18：到2030年，通过获取与框架的长期目标和行动目标的远大设想相称的新的、增加的和有效的资金，使所有国际和国内来源的资金增加[X％]，并执行能力建设战略，进行技术转让和开展科学合作，从而满足2020年后全球生物多样性框架执行工作的各种需求。

1. 大纲初稿关于执行支助机制的第二部分[[6]](#footnote-7)以及关于责任和透明度、外联、宣传和了解的第三部分[[7]](#footnote-8)所列入的几个项目没有作为单独项目列入本稿。由于打算将能力建设嵌入落实总目标草案和支持其他执行手段的多种行动，因此不拟议将其作为单独项目列入本稿。同样，可以把外联和宣传作为落实总目标草案和加强执行支助措施所进行努力的一部分。本大纲草案没有提到审查流程，今后可以在监测和报告标题下审议与审查有关的行动。
2. 如上所述，可以把总目标和具体目标以及相关执行和审查机制的草案视为直接和间接地对2020年后全球生物多样性框架的所有长期目标和行动目标都有意义和适用。在现阶段的制定工作中，大纲草案不包括与生物多样性的特定专题领域（例如农业、海洋和沿海以及森林生物多样性等）有关的举措，但是，所提出的总目标、具体目标和行动类型是为了有助于处理不同专题领域中的性别平等考虑因素。
3. 下表载有性别平等行动计划大纲草案，其中包括与总目标和具体目标草案以及每个执行和审查机制有关的行动举例。这些行动是以所提交评论中发表的意见和在其他相关国际承诺中商定的行动为基础。在本阶段列入这些行动是为了将其作为发表进一步意见的依据，并出于说明目的，帮助澄清可以如何更加具体地制定总目标、执行和审查机制以及具体目标。下表还列入了与2020年后全球生物多样性框架相一致的关键领域以及与拟议的框架指标[[8]](#footnote-9)之间的联系。显示与相关国际承诺之间的一致性的一栏反映出，性别平等行动计划打算支持落实关于性别平等与生物多样性的相关国际承诺。表中列入这一栏仅仅是供参考，以确保使人们清楚了解这些联系，并为确定《生物多样性公约》下的适当目标、优先事项和行动提供依据。这个部分并不打算毫无遗漏，而是为了显示最重要或最相关的联系。*预计不会将这一栏纳入性别平等行动计划的定稿，除非要求予以保留*。本阶段的大纲不包括负责行为体、可交付成果和时间表。随着计划的进一步制定，可以寻求为完成这些要素提出意见。
4. 正如大纲初稿所述，这一进程和文件草案是基于这一理解：所有相关行为体都在执行《公约》和支持落实各项关于性别平等主流化的目标方面担当一定角色。为了通过促进性别平等的方式执行2020年后全球生物多样性框架和《公约》，需要一个参与和包容各方的进程。因此，请各缔约方以及国际和联合国系统实体、土著人民和地方社区、妇女团体、青年、私营部门和其他有关利益攸关方提供投入，支持制定和切实执行一项新的性别平等行动计划。

|  |  |
| --- | --- |
| **更新后的2020年后性别平等行动计划大纲** | **行号** |
| **总目标1：妇女和女孩平等获取、拥有和控制生物多样性和生态系统服务以及相关的经济资源和服务** | **1** |
| **A.****具体目标草案** | **B.****行动举例** | **C.****与更新后的2020年后全球生物多样性预稿的一致性** | **D.****与相关国际承诺的一致性** | **E.****与全球生物多样性框架指标的联系** |  |
| 增加妇女对土地和自然资源的权利，包括确定和消除与性别有关的障碍 | 向妇女和女孩提供培训、教育和支持，使其了解和行使自己的权利 | *框架长期目标B:* 通过保护和可持续利用来肯定自然为人类所做贡献的价值，维护或增强这些贡献，从而支持全球发展议程，造福所有人 *与性别平等有关的里程碑：*自然为可持续的营养和粮食安全、获得安全饮水以及抗御自然灾害做出贡献 *框架行动目标20：*到2030年根据国情确保在关于生物多样性的决策过程当中的公平参与，并确保土著人民和地方社区、妇女和女孩以及青年对相关资源的权利 | 可持续发展目标 1.4；可持续发展目标 2.3；可持续发展目标 5.a：根据各国法律进行改革，给予妇女平等获取经济资源的权利，以及享有对土地和其他形式财产的所有权和控制权，获取金融服务、遗产和自然资源[关于在国家粮食安全范围内对土地、渔场及林地保有权进行负责任治理的自愿准则](http://www.fao.org/3/a-i2801c.pdf)[《防治荒漠化公约》性别平等行动计划](https://www.unccd.int/sites/default/files/documents/2018-01/GAP%20ENG%20%20low%20res_0.pdf)：“缔约方将采取多样化和创新的方式，争取到2030年增加妇女的土地权利”。[《消除对妇女歧视公约》关于农村妇女权利的第34 (2016)号一般性建议](http://docstore.ohchr.org/SelfServices/FilesHandler.ashx?enc=6QkG1d%2fPPRiCAqhKb7yhsldCrOlUTvLRFDjh6%2fx1pWB6lCUVZF6giuQZbHO4%2fX%2b4Db%2bKev44QYdiHl9FsT1evybcMuaSbhtRSEgF9LzC%2bftEbBrdWL2QQi2xDxGAzgBP)[第169号公约 - 《土著和部落人民公约》](https://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:12100:0::NO::P12100_ILO_CODE:C169) | 20.0.2土地保有权有保障的人口（按性别和保有权类型分列） | **2** |
| 消除利用和保护生物多样性过程中基于性别的暴力（包括保护妇女环境人权捍卫者） | 在生物多样性政策、方案和项目的规划和执行当中纳入查明、解决和监测基于性别的暴力的措施 | 可持续发展目标 5.1;可持续发展目标 5.2;可持续发展目标 5.3;人权理事会决议 - [A/HRC/40/L.22/Rev.1](https://documents-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/LTD/G19/071/96/pdf/G1907196.pdf?OpenElement);“…呼吁各国按照大会第68/181号和第72/247号决议的要求，采取适当、有力和切实的步骤保护妇女人权维护者，并在调查威胁和攻击人权维护者事件及营造安全有利的维护人权环境的工作中纳入性别观点” 环境署政策 – 推动加强对环境维权者的保护[《消除对妇女歧视公约》关于农村妇女权利的第34 (2016)号一般性建议](http://docstore.ohchr.org/SelfServices/FilesHandler.ashx?enc=6QkG1d%2fPPRiCAqhKb7yhsldCrOlUTvLRFDjh6%2fx1pWB6lCUVZF6giuQZbHO4%2fX%2b4Db%2bKev44QYdiHl9FsT1evybcMuaSbhtRSEgF9LzC%2bftEbBrdWL2QQi2xDxGAzgBP)国际自然保护联盟 – [基于性别的暴力与环境的联系](https://portals.iucn.org/library/sites/library/files/documents/2020-002-En.pdf)埃斯卡苏协定 – [拉丁美洲和加勒比关于在环境问题上获得信息、公众参与和诉诸法律的区域协定](https://treaties.un.org/doc/Treaties/2018/03/20180312%2003-04%20PM/CTC-XXVII-18.pdf) | **3** |
| 确保建立机制，使妇女能够平等获得资源和服务（包括金融服务、信贷、培训、相关信息、教育及其他），用以支持其对生物多样性的保护和可持续利用。  | 查明性别差距，与相关的金融行业、教育、技能发展及其他伙伴合作，制定战略和举措，支持妇女和女孩平等获得相关资源和服务 | 可持续发展目标 5.a:[《防治荒漠化公约》性别平等行动计划](https://www.unccd.int/sites/default/files/documents/2018-01/GAP%20ENG%20%20low%20res_0.pdf)：“缔约方将寻求建设女性土地使用者在[可持续土地管理]目标领域内的知识能力，以提供适当的技术资源，包括信息技术、[可持续土地管理、]培训、推广服务和女孩教育”。 | **4** |
| **总目标2：妇女和女孩从自然和生物多样性中平等受益** | **5** |
| **A.****具体目标草案** | **B.****行动举例** | **C.****与更新后的2020年后全球生物多样性预稿的一致性** | **D.****与相关国际承诺的一致性** | **E.****与全球生物多样性框架指标的联系** |  |
| 确保建立机制，使妇女和女孩能够平等获得自然的惠益（包括营养、粮食安全、生计、健康、福祉及其他） | 确定和执行适当措施，确保妇女和女孩与男子和男孩有平等机会获得自然的惠益，包括通过为生态系统服务付款的制度来这样做 | *框架长期目标 B：*通过保护和可持续利用来肯定自然为人类所做贡献的价值，维护或增强这些贡献，从而支持全球发展议程，造福所有人*与性别平等有关的里程碑：*自然为可持续的营养和粮食安全、获得安全饮水以及抗御自然灾害做出贡献 *长期目标 C：*公正和公平分享通过利用遗传资源所产生的惠益*与性别平等有关的里程碑：*(a) 在所有国家建立获取和惠益分享（ABS）机制；(b) 分享的惠益增加 [X％]*框架行动目标8：*到2030年，通过对野生动植物物种的可持续管理来确保人类，特别是最弱势群体得到的惠益，包括营养、粮食安全、生计、健康和福祉。*框架行动目标10：*到2030年确保通过基于自然的解决方案和生态系统方法，帮助调节至少影响[XXX百万]人的空气质量、环境危害和极端事件以及水的质量和数量。*框架行动目标12：*到2030年，通过确保获取以及公正和公平分享利用遗传资源和相关传统知识所产生的惠益，使所分享的生物多样性保护和可持续利用惠益增加[X]。 |  | C.0.1各国通过获取和惠益分享协定利用遗传资源（包括传统知识）而获得的货币惠益（美元）数额（按受益者分列，包括按土著人民和地方社区以及性别分列）C.0.2通过获取和惠益分享协定而共享的研发成果或出版物的数量（按受益者分列，包括按土著人民和地方社区以及性别分列）10.0.2减少海岸侵蚀、防洪和提供其他服务的生态系统（按性别分列）12.0.1与资源和/或知识提供者分享通过利用遗传资源和/或与遗传资源相关的传统知识所获惠益的使用者数目（按使用者 – 使用者组织领导人 – 的性别和土著身份分列） | **6** |
| 促使增加妇女和女孩在与生物多样性有关的价值链和行业中的优质和有偿的正式就业机会 | 查明/分析妇女和男子在整个基于生物多样性的价值链中所起作用，确定性别差距和提供支持的干预措施，以确保机会平等 | *框架行动目标14：*到2030年通过确保生产做法和供应链的可持续性，把对生物多样性的负面影响至少减少[50%]。 | 可持续发展目标 8.5[《防治荒漠化公约》性别平等行动计划](https://www.unccd.int/sites/default/files/documents/2018-01/GAP%20ENG%20%20low%20res_0.pdf)：“各缔约方将消除与性别有关的障碍，为参与执行活动的农村妇女创造优质收入机会，从而力争推动增强妇女的经济权能”。[《北京行动纲要》](https://www.un.org/womenwatch/daw/beijing/pdf/BDPfA%20C.pdf)K.1 第256 (i)段“制订各项方案,使妇女专业人员和科学家以及技术、行政和文书人员参与环境管理，并在这些领域制定女孩和妇女培训方案，扩大在这些领域雇用和提升妇女的机会，并执行具体措施，以提高妇女对这些活动的专业知识并促使她们进一步参与这些活动” | 8.0.2传统就业人口的百分比（按性别和土著身份分列） | **7** |
| **总目标3：生物多样性政策、规划和方案决定平等地对待妇女和女孩的观点、利益和需求** | **8** |
| **A.****具体目标草案** | **B.****行动举例** | **C.****与更新后的2020年后全球生物多样性预稿的一致性** | **D.****与相关国际承诺的一致性** | **E.****与全球生物多样性框架指标的联系** |  |
| 增加和加强妇女在与生物多样性有关的所有各级决策中的参与和领导作用 | 查明性别差距，为妇女在各级与生物多样性有关的治理机构中的参与和领导作用制定目标/指标 | *框架长期目标 D：*可以得到为实现框架中的所有长期目标和行动目标所需执行手段*与性别平等有关的里程碑：*(a) 最迟在2022年确定2020年至2030年期间的框架执行手段并承诺实施； (b) 最迟在2030年确定2030年至2040年期间的框架执行手段并承诺实施。*框架行动目标20：*到2030年根据国情确保在关于生物多样性的决策过程当中的公平参与，并确保土著人民和地方社区、妇女和女孩以及青年对相关资源的权利。 | 可持续发展目标 5.5; 可持续发展目标 16.7;[《防治荒漠化公约》性别平等行动计划](https://www.unccd.int/sites/default/files/documents/2018-01/GAP%20ENG%20%20low%20res_0.pdf)：“缔约方将寻求增加和加强妇女在各级决策和本地执行[《防治荒漠化公约》]工作中的参与和领导作用，包括在[干旱管理、沙尘暴和土地退化零增长干预措施中]的参与和领导作用，力争最迟在2030年实现性别均等”。[《北京行动纲要》](https://www.un.org/womenwatch/daw/beijing/pdf/BDPfA%20C.pdf), K.1，第254(d)段“订立战略和机制，增加妇女、尤其是基层妇女，在自然资源管理和环境保护及养护政策和方案的设计、发展和执行工作中，作为决策人员、规划人员、管理人员、科学工作者和技术顾问以及作为受益者的比例”[UNEP/EA.4/L.21](https://papersmart.unon.org/resolution/uploads/k1900913.pdf)在环境治理过程中促进两性平等和增进妇女和女童的人权和权能 | D.0.1国家生物多样性战略和行动计划覆盖面指数，包括确保妇女、土著人民和地方社区及青年参与的正式程序，并包含执行手段20.0.3土著人民和地方社区、妇女和女孩以及青年参与生物多样性相关决策的程度 | **9** |
| 增强妇女在《生物多样性公约》进程中的充分、平等、有意义的参与和领导作用， 包括通过妇女团体和妇女代表的参与来这样做 | 促进针对妇女代表的领导能力、谈判和提供协助方面的能力建设举措，包括为此举行网上研讨会和会期培训  | 可持续发展目标 5.5; 可持续发展目标 16.7;[《气候公约》性别平等行动计划](https://unfccc.int/sites/default/files/resource/cp2019_L03C.pdf)：“B.2 提倡提供旅行经费来支持妇女平等参加所有出席[《气候公约》会议]的国家代表团，提供经费用于支持发展中国家、最不发达国家和小岛屿发展中国家的基层地方社区和土著人民社区的参与，并鼓励缔约方和相关组织分享关于提供旅行经费的信息” | **10** |
| 将性别平等考虑因素纳入国家承诺、国家生物多样性战略和行动计划及其执行、预算和报告工作 | 分享促进性别平等的发展以及修订、执行和监测国家生物多样性战略和行动计划方面的经验教训，包括关于促进性别平等的项目规划和报告的经验教训 | 《生物多样性公约》决定： IX/8；X/19；XI/2；XII/7；XIII/1[《北京行动纲要》](https://www.un.org/womenwatch/daw/beijing/pdf/BDPfA%20C.pdf)，K.2 - 将性别关切和观点纳入可持续发展的政策和方案 | **11** |
| **执行和审查机制** | **行号** |
| **产生、管理和共享知识****产生、管理和共享关于生物多样性的保护和可持续利用以及惠益的公正和公平共享所涉性别平等层面的知识** | **12** |
| **A.****具体目标草案** | **B.****行动举例** | **C.****与更新后的2020年后全球生物多样性预稿的一致性** | **D.****与相关国际承诺的一致性** | **E.****与全球生物多样性框架指标的联系** |  |
| 加强证据基础，显示生物多样性的保护和可持续利用以及惠益的公正和公平分享所产生的因性别而异的影响，并显示妇女在保护和可持续利用中作为变革推动者所起作用，加强对这些影响和作用的了解 | 发展专门知识并支持收集、整理和运用关于性别平等与生物多样性的数据和信息，包括因性别而异的传统知识 | *框架执行机制 –* 知识的产生、管理和共享(a) 加强对传统知识的保护，更多地认识到传统知识对保护和可持续利用生物多样性的贡献； (b) 促进生物多样性科学和教育以及整个组织的学习。*框架行动目标19：*到2030年确保决策者和公众可以了解包括传统知识在内的高质量信息，用以通过促进宣传、教育和研究来有效管理生物多样性。 | [《气候公约》性别平等行动计划](https://unfccc.int/sites/default/files/resource/cp2019_L03C.pdf)：“A.4 加强证据基础，显示[气候变化]对男子和妇女的不同影响、妇女作为变革参与者所起作用以及妇女的机遇，加强对这些问题的了解”“D.4 支持收集和整理各部门和专题领域内关于性别平等与[气候变化]的信息和专门知识，查明关于性别平等与[气候变化]问题的专家，增强关于性别平等与[气候变化]问题的知识平台” [《北京行动纲要》](https://www.un.org/womenwatch/daw/beijing/pdf/BDPfA%20C.pdf)，K.1、K.2、K.3K.1 第256 (f)段“促进了解和赞助关于妇女所起作用的研究, 尤其是农村和土著妇女在粮食的采集和生产、土壤保持、灌溉、流域管理、环境卫生、沿海区和海洋资源管理、综合虫害管理、土地使用规划、森林养护和社区林业、渔业、自然灾害的预防及新能源和可再生能源等领域中的作用,应特别以土著妇女的知识和经验为研究重点；” | 19.0.2 ㈠全球公民教育和㈡包括性别平等和人权在内的可持续发展教育在多大程度上被纳入各级主流： (a)国家教育政策，(b) 课程，(c) 师范教育和(d) 学生评估 | **13** |
| 增强政府和其他有关利益攸关方收集、分析和应用按性别和其他人口因素分列的生物多样性数据的能力 | 分享关于编制和监测按性别和其他人口因素分列的数据的样本指标、数据、最佳做法和相关指导意见 |  | 当前在可持续发展目标框架之下开展的努力[《生物多样性公约》的决定： XIV/18](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-14/cop-14-dec-18-zh.pdf)[《气候公约》性别平等行动计划](https://unfccc.int/sites/default/files/resource/cp2019_L03C.pdf)：“D.7 增加可供使用的按性别分列的数据，用于性别平等分析，同时考虑到多层面因素，从而酌情更好地为促进性别平等的气候政策、计划、战略和行动提供信息” [《北京行动纲要》](https://www.un.org/womenwatch/daw/beijing/pdf/BDPfA%20C.pdf)，K.2、K.3 |  | **14** |
| **伙伴关系与合作****妇女组织、网络和性别平等专家有效地参与生物多样性的保护和可持续利用以及惠益的公正和公平分享** | **15** |
| **A.****具体目标草案** | **B.****行动举例** | **C.****与更新后的2020年后全球生物多样性预稿的一致性** | **D.****与相关国际承诺的一致性** | **E.****与全球生物多样性框架指标的联系** |  |
| 支持妇女组织、网络和性别平等问题专家参与执行2020年后全球生物多样性框架和相关报告工作 | 加强妇女组织、网络和性别平等专家的能力，以便其支持国家生物多样性战略和行动计划以及相关活动的规划、执行和报告工作，包括支持把生物多样性纳入其他性别平等方案规划活动 |  | [《气候公约》性别平等行动计划](https://unfccc.int/sites/default/files/resource/cp2019_L03C.pdf)：“D.5 酌情使妇女团体以及国家妇女和性别平等机构参与各级[气候]政策、计划、战略和行动的制定、实施和更新过程”[《防治荒漠化公约》性别平等行动计划](https://www.unccd.int/sites/default/files/documents/2018-01/GAP%20ENG%20%20low%20res_0.pdf)：“缔约方将寻求与专家、发展伙伴以及相关政府和私营部门行为体结成可以使妇女和女孩得以获得资源的伙伴关系，以使妇女获得资源，参与[防治荒漠化和土地退化以及减轻干旱的影响]”[《北京行动纲要》](https://www.un.org/womenwatch/daw/beijing/pdf/BDPfA%20C.pdf)，K.1 |  | **16** |
| **监测和报告****监测和报告妇女和女孩为保护和可持续利用生物多样性和遗传资源做出的贡献** | **17** |
| **A.****具体目标草案** | **B.****行动举例** | **C.****与更新后的2020年后全球生物多样性预稿的一致性** | **D.****与相关国际承诺的一致性** | **E.****与全球生物多样性框架指标的联系** |  |
| 确保在《生物多样性公约》下的国家报告和所提交文件中提供信息，说明性别平等行动计划的执行情况以及通过促进性别平等的方式执行2020年后全球生物多样性框架的情况 | 在妇女组织和网络以及性别平等专家的参与下汇集以促进性别平等的方式开展执行、监测和报告工作方面的最佳做法、经验教训和差距 |  | [《防治荒漠化公约》性别平等行动计划](https://www.unccd.int/sites/default/files/documents/2018-01/GAP%20ENG%20%20low%20res_0.pdf)：“缔约方提交的国家报告将包括在[《防治荒漠化公约》]执行过程中为解决性别平等问题和增强妇女权能所进行的努力以及吸取的经验教训”[《气候公约》性别平等行动计划](https://unfccc.int/sites/default/files/resource/cp2019_L03C.pdf)：“E.2 监测和报告缔约方酌情在[《气候公约》]进程下的定期报告和来文中上报的促进性别平等的[气候]政策、计划、战略和行动的实施情况” |  | **18** |
| **资源****分配资源，用于支持与性别平等有关的举措和通过促进性别平等的方式执行2020年后全球生物多样性框架** | **19** |
| **A.****具体目标草案** | **B.****行动举例** | **C.****与更新后的2020年后全球生物多样性预稿的一致性** | **D.****与相关国际承诺的一致性** | **E.****与全球生物多样性框架指标的联系** |  |
| 为执行国家生物多样性战略和行动计划分配资源和采用促进性别平等的预算编制方法（包括为此跟踪和报告在这些活动中为性别平等工作分配资源的情况） | 使人们更加意识到为推动在生物多样性政策、计划、战略和行动中采取促进性别平等的方式所提供的财政和技术支助，包括协助获得资金来帮助基层妇女组织以及土著人民和地方社区方面的良好做法 | *框架行动目标18：*到2030年，通过获取与框架的长期目标和行动目标的远大设想相称的新的、增加的和有效的资金，使所有国际和国内来源的资金增加[X％]，并执行能力建设战略，进行技术转让和开展科学合作，从而满足2020年后全球生物多样性框架执行工作的各种需求。 | 可持续发展目标 10.4； [《防治荒漠化公约》性别平等行动计划](https://www.unccd.int/sites/default/files/documents/2018-01/GAP%20ENG%20%20low%20res_0.pdf)：“缔约方将在其干预措施中寻求分配资源，用于支持与性别平等有关的举措，确保预算支出将促进性别平等和/或增强妇女权能”[《气候公约》性别平等行动计划](https://unfccc.int/sites/default/files/resource/cp2019_L03C.pdf)：“D.1 分享关于性别平等预算编制的经验，支持这方面的能力建设，包括分享关于把促进性别平等的预算编制纳入国家预算，以酌情推动促进性别平等的[气候]政策、计划、战略和行动的经验和提供相关能力建设”“D.2使人们更加意识到为推动以更大力度把性别平等纳入[气候]政策、计划、战略和行动所提供的财政和技术支助，酌情包括协助获得[气候]资金来帮助基层妇女组织以及土著人民和地方社区方面的良好做法”[《亚的斯亚贝巴行动议程》](https://www.un.org/esa/ffd/wp-content/uploads/2015/08/AAAA_Outcome.pdf)，第30段“…我们将提高透明度，增加在预算编制过程中的平等参与，促进注重性别平等的预算编制和跟踪。…” | D.0.2国家为执行全球生物多样性框架供资 | **20** |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. \* CBD/SBI/3/1。 [↑](#footnote-ref-2)
2. <https://www.cbd.int/doc/notifications/2020/ntf-2020-055-gender-en.pdf> [↑](#footnote-ref-3)
3. 执行问题附属机构第三次会议的正式开会日期有待确认。 [↑](#footnote-ref-4)
4. <https://www.cbd.int/notifications/2020-055> [↑](#footnote-ref-5)
5. [CEDAW/C/GC/34, 关于农村妇女权利的第34号一般性建议](https://tbinternet.ohchr.org/Treaties/CEDAW/Shared%20Documents/1_Global/INT_CEDAW_GEC_7933_E.pdf) [↑](#footnote-ref-6)
6. 大纲的初稿在关于执行支助机制的第二部分列入了四项内容，即资源、能力建设、科学知识的产生和共享以及伙伴关系与合作。 [↑](#footnote-ref-7)
7. 大纲的初稿在关于责任和透明度、外联、宣传和了解的第三部分列入了三项内容，即审查流程、监测和报告以及外联、宣传和了解。 [↑](#footnote-ref-8)
8. 这些指标来自[CBD/SBSTTA/24/3](https://www.cbd.int/doc/c/705d/6b4b/a1a463c1b19392bde6fa08f3/sbstta-24-03-en.pdf)号文件提出的指标。 [↑](#footnote-ref-9)